

People's discussion

“Thirty years of the Private Sector”

The Return of Family Business

Businessmen and the business world have benefited from the economic reform programs of the early nineties. They were engaged in new activities for the private sector in industrial cities, especially Tenth of Ramadan, Sixth of October, El-Obour, and Borg El-Arab. They produced new commodities such as electronics and ceramics. During this period, family businesses were redeveloped and we witnessed the control of some families over certain sectors. Family businesses have advantages and disadvantages.

During the nineties, businessmen succeeded in changing features attributed to them by the social makeup of the seventies. With progress, businessmen excelled in fast transactions to achieve personal interests at the expense of a society without carrying out productive projects adopting a "hit and run" approach. In the eighties, businessmen concentrated on investing citizens' money, with hit and run results as well. During the nineties, the picture had changed when the country adopted real steps to implement free markets, supporting the private sector in order to guide construction and development. The starting point began with the reform program which raised the percentage of the private sector's participation in investment, gradually deflated the government's role in investment.

The private sector and businessmen were able to play a significant role in constructing new cities and establishing projects in Sinai, the Red Sea, and other cities in Upper Egypt. Businessmen penetrated the tourism sectors, banks

and exchange companies, and played a great role in reviving the Egyptian Stock Markets after long years of hibernation. They bought shares within business sector companies and succeeded in rising politically and becoming members of the People's Assembly, the Shoura Council, and local councils. These public figures included Ahmed Ezz, Ramy Lakkah, Tal'at El-Kawass, Mohamed Abou El-Einen, Abdul Wahab Kouta, Kamal Abou El-Kheir, and many others. Recently three of these businessmen succeeded in joining the new Cabinet including Rashid Mohamed Rashid, Ahmed El-Maghraby and Anass El-Fekky.

The private sector succeeded in expanding outside of Egypt and forming business organizations with counterparts in advanced countries. We were introduced to the American-Egyptian Business Council, the British-Egyptian Business Association, the French-Egyptian Business Association, the Russian-Egyptian Business Council, and recently the Union of European Egyptian Business Organizations. Such councils include gatherings of Egyptian and foreign businessmen sheltered by government support which consequently caused them to expand their investment, production, and technology transfer.

That period was distinguished by what is known as domestic business and dependence upon children and siblings in managing economic empires which emerged in Egypt from the early seventies until now. Presently, there are 20,000 industrial and commercial entities managed by families. These families possess 55%-65% of the money and products circulated in the Egyptian market. They control internal distribution networks, 95% of the tourism sector and 70% of the industrial sector. This is in addition to a very large part of agricultural lands in the Nile Valley, 80% of reclaimed lands throughout Egypt such as Shark El-Ewainat, Toshka, El-Salhia and El-Noubaria.

The most famous business family is the Saweres' family: Father Onsy Saweres and his children Naguib, Samieh, and Nassef who work in contracting, tourism, and telecommunications. There is also the Mansour family which includes Mohamed, Yassin, and Lotfy who work in various fields such as the car industry in cooperation with General Motors , in addition to the retail industry like the multiple shops of Metro market and other chain restaurants of ready-made meals. There are other large families that dominate the business market like the Ghabours, El-Taweels, Abou El-Fettoh, Shettas, Faltas, Abdel Nours.

Nabil Sedik

Caricature: Mohsen Gaber

Since we have become one business family, let's make a unified currency like Europe.

- The Economic Reform Program was a strong impetus to private sector.
- 20,000 enterprises operate through domestic business.
- Private sector dominates 70% of the industry and 90% of tourism.

Domestic business is not new to Egypt, as it began early in the twentieth century. Some families prevailed over great sectors of Egyptian economy like the Wessa family in Assiut, the Beshara family in Luxor who established banks and monopolized European commercial agencies in Egypt, along with the El-Tarabishy, El-Awally, the Shahers, the Abou Regeilas, and the Aboud's families.

- **Organization**

Dr. Nader Riad, Chairman of Bavaria Egypt commented on the private sector's experience in Egypt by saying "if it had not been for the change that took place in Egypt during the last 20 years, the Egyptian economy would not have grown so much, particularly the last ten years. The private sector's experience is full of success stories achieved by different Egyptian sectors in different economic activities."

- **What about negative experiences within the private sectors?**

If there were negative manifestations, these are normal due to the transitional stage the Egyptian society went through, changing from a controlled economy to free market economy. It is a phase that all transitional and developing countries have experienced.. Moreover, we cannot overlook the negative effects resulting from rapid growth, not being given the time to develop their administrative performance..

This caused instability in the attitudes of some administrative area such as time management, financial resources, and human resources management. It also included monitoring the customers' complaints file and connecting it to the research and development mechanism, along with confusing the distribution of monies to the corporation and the owners of the corporations. Moreover, these matters are not confusing to the general public who can differentiate between industrialists and serious businessmen and those who exist everywhere and whose existence does not affect national progress on the other hand. The experience will bring positive attitudes whether in the short term or mid term.

Currently, I do not believe that the phase of building confidence is doubtful after being settled years ago.

- **Does the private sector suffer from problem of laws?**

There is a great discussion going on in the industrial, business, and governmental societies, yet, the procedures undertaken by the government to represent issued laws and prospective laws related to the organization of the economy and the industrial as well as commercial avenues. This represents the greatest proof that ideas being discussed are the told for change. For example, we make special reference to laws issued and laws to be issued such as the Law of Check Issuance, Unified Business, Organization of Competition and Prevention of Monopolization, Investment Promotion, Money Laundering, Development of Small Enterprises, Real Estate Finance, etc. We are all partners in development and each party has its national role which must be performed.

- **Discrimination**

Helal Shetta, Head of the Exporters Department at Cairo Chamber, adds that the last period witnessed great change in Egyptian life when the Egyptian economy changed from a controlled economy to a market economy. This opened the private sector to Western markets instead of markets of Eastern Europe of which the Public Sector dealt with. The private sector allowed ordinary consumers to acquire commodities of good prices and high quality through competitive bidding among companies of the private sector.

Therefore, the country depended on the private sector in steering development and the country's role was to coordinate and organize these sectors of society.

▪ **What are negative aspects in which the private sector faces?**

There is discrimination in dealing with business sector companies and private sector companies. A simple example is what has happened over the last two years with markets suffering from insolvency and signs of recession. At the time when the government was treating insolvent business sector companies in a special way: restructuring their debts and reducing interests of their accumulated debts and giving them long grace periods, the private sector which represents 75% of the total production in Egypt was treated unfairly. Insolvent company owners were imprisoned; production lines and units were forced to halt production.

Despite the fact that the conditions of the market and the problems of the Egyptian economy are the same, whether in the private or business sector, why is there discrimination?

The result of this includes a reduction of local and foreign investments. A quick practical procedure is required to restore confidence in the private and foreign sectors. In order to increase investments, we should reconcile with those who escaped and get them to operate their factories again. This concerns insolvent companies as well. The persistence of this crisis will have negative consequences on the Egyptian economy.

Shafik Boghdady, deputy of the Federation of Egyptian Industries, stated that the private sector could change life in Egypt and 70% of the production sprang from the private sector. Despite the circumstances, laws and legislation need to be revised. There are laws that go back to the totalitarian era and a controlled economy that need to be omitted as the economy has suffered a lot from them.

As for domestic business, it is normal, as result of the private sector's return, to steer development and manage the Egyptian economy. Over time, everyone will understand the importance of separating management from ownership. We are not detached from the movement of international economy and is important that we interact, because we cannot develop without economic reform as well as political changes taking place in the world.

Businessman Adel El-Araby adds by saying the experience of the private sector's participation in steering development in Egypt is not new. Private sector officials have had a place in the economic sector before the 23rd July Revolution. Perhaps three businessmen joining the new Cabinet is proof of the return of the main role of the private sector. This will have a positive impact going forward. They will be able to address problems of the economy that we suffered years ago, particularly conflicting decisions. That is, at one moment you are surprised by a decision, and in another you are surprised that it is cancelled. Within that framework, the exchange rate remained unstable for years, the matter that affected production and exportation.

Aktuell im Gespräch

“Dreißig Jahre Privatsektor”

Rückkehr der “Familien-Business”

Geschäftsleute und die Welt der Geschäfte, beide haben von der Wirtschaftsreform Anfang der Neunzigerjahre profitiert. Neue wirtschaftliche Aktivitäten wurden in den Industriestädten, vor allem 10.Ramadan, 6.Oktober, El-Obour und Borg El-Arab, angefangen und dementsprechend neue Waren, wie Elektronik und Fliesen usw., produziert. So tauchten in dieser Zeit auch wieder die “Business-Familien” auf. Bald fiel auf, dass einige Familien bestimmte Sektoren beherrschten. “Business-Familien” haben Vor- und Nachteile.

In den Neunzigerjahren ist es den Geschäftsleuten gelungen, das seit den Siebzigern in der Gesellschaft entstandene Klischee von Geschäftsleuten, zu verändern. Mit der Politik der offenen Wirtschaft, die in den Siebzigerjahren eingeleitet wurde, machten Geschäftsleute schnelle “Deals” und wirtschafteten nur in die eigene Tasche, ohne Rücksicht auf die Interessen der Gesellschaft oder produktive Projekte aufzubauen; eher eine “Schnapp-und-verschwind”-Methode! In den Achtzigern war die Methode das Eintreiben der Ersparnisse von Bürgern mit dem Vorwand der Investition, der auch in die “Schnapp-und-verschwind-Methode” ausartete!

Zehn Jahre später veränderte sich das Bild als der Staat die reelle Initiative zu einem freien Markt ergriff und den Privatsektor unterstützte, um dadurch den Prozess des Aufbaus und der Entwicklung anzukurbeln. Der Anfang war mit der Wirtschaftsreform, die den Anteil des Privatsektors erhöhte und im Gegenzug die Rolle des Staates in Investitionen langsam reduzierte. In diesem Zeitraum spielten die Geschäftsleute und der Privatsektor eine große Rolle im Aufbau “neuer Städte” und in der Ausführung von Projekten auf dem Sinai, am Roten Meer und in manchen Städten

Oberägyptens. Die Geschäftsleute eroberten Bereiche wie Tourismus, Banken und Firmen für Währungstauschhandel.

Sie spielten auch eine Rolle in der Auferstehung der ägyptischen Börse nach einem langen, langen Winterschlaf und kauften Aktien der Firmen des ehemaligen staatlichen Sektors. Einige haben sich auch politisch engagiert und ergatterten Plätze im Parlament, im Beratungskomitee oder im Gemeinderat, wie zum Beispiel: Ahmed Ezz, Ramy Lakkah, Talaat El-Qawas, Mohamed Aboul Eneien, Abdel Wahab Qouta und Kamal Aboul Kheir und viele andere. Neuerdings schafften es auch drei in die Ministerkreise einzudringen: Rashid Mohamed Rashid, Ahmed El-Maghraby, Anas El-Feqy.

Der Privatsektor konnte auch ins Ausland expandieren. Es konnten industrielle Organisationen mit Kollegen aus entwickelten Ländern gegründet werden; so entstanden der ägyptisch-amerikanische Präsidenschaftsrat für Geschäftsleute und ägyptisch-britische, ägyptisch-französische und ägyptisch-russische Gesellschaften für Geschäftsleute und neuerdings noch der Bund für ägyptisch-europäische Zusammenarbeitusw. In diesen Gesellschaften sind ägyptische und ausländische Geschäftsleute aktiv, die mit staatlicher Unterstützung eine Steigerung der Investitionen und der Produktion sowie einen Transfer der Technology zustande gebracht haben.

Das Besondere an der Zeit seit Anfang der Neunziger bis zum heutigen Tag war das Aufkommen von dem "Familien-Business", wo Söhne und Brüder bei der Leitung der wirtschaftlichen Imperien eingesetzt werden. Inzwischen gibt es ungefähr 20000 industrielle und kommerzielle Einheiten, die durch Familien geleitet werden. Diese Familien besitzen zwischen 55% und 65% der Gelder und Produkte auf dem ägyptischen Markt. Sie kontrollieren die internen Verteilungsnetze, 95% des Tourismus-Sektors und 70% der Industrieunternehmen. Darüber hinaus verfügen sie

über einen großen Teil des Agrarlandes im Niltal sowie 80% des urbar gemachten Landes in verschiedenen Teilen Ägyptens, wie zum Beispiel der Osten von Oeinat, Toushki, El-Saleheya und El-Nobareya. Die bekannteste "Business-Familie" ist die "Saweres-Familie", der Vater "Onsy Saweres" und die Söhne Nagieb, Samieh und Nasef, arbeiten im Bau-, Touristik- und Kommunikationswesen.

Außerdem gibt es noch die "Mansour-Familie", mit Mohamed, Yassin und Lotfi, die in mehreren Bereichen arbeiten; u.a. in der Autoindustrie in Zusammenarbeit mit der amerikanischen Firma "General Motors", im Einzelhandel wie die Supermarktkette "Metro" sowie eine weitere Kette von "Fast-food-Restaurants". Andere Familien, die ebenfalls das Phänomen des Familien-Business repräsentieren sind: Ghabbour, Khamis, El-Tawiel, Aboul Fotouh, Sheta, Feltes, Abdel Nour ...usw.

Karikatur: Mohsen Gaber

Nabil Seddiq

Da wir EINE Business-Familie geworden sind, lass uns doch auch eine einheitliche Währung machen, wie Europa.

- **Die Wirtschaftsreform verhalf dem Privatsektor zu einem großen Sprung.**
- **20 000 Anlagen arbeiten im Rahmen des Familien-Business.**
- **Der Privatsektor beherrscht 70% der Industrie und 90% des Tourismus.**

Das Phänomen des Familien-Business ist für Ägypten ist nichts Neues, da es schon seit Anfang des zwanzigsten Jahrhunderts existiert. Manche Familien haben erhebliche Sektoren der ägyptischen Wirtschaft beherrscht, wie die "Wiessa-Familie" in Assiut und "Beschara" in Luxor, die Banken gründeten und monopolistisch europäische Handelsvertretungen in Ägypten übernahmen. Andere Business-Familien sind auch: El-Tarabieshi, El-Awaly, Shaher, Abou Regela, Fraghaly.

Die Organisation!

Zu dem Thema Privatsektor in Ägypten äußert sich Dr. Nader Riad, Aufsichtsratsvorsitzender der Firma Bavaria Ägypten: "Ohne Zweifel haben die Änderungen, die in den letzten 20 Jahren in Ägypten stattgefunden haben, das Wirtschaftswachstum in dem Maße hierzulande ermöglicht. Dies betrifft insbesondere die letzten zehn Jahre. Die Erfahrung im Privatsektor weist viele erfolgreiche Lebensläufe in den verschiedenen Bereichen der Industrie und vielen wirtschaftlichen Aktivitäten auf.

- ***Gibt es negative Seiten in der Erfahrung des Privatsektors?***

Falls sich negative Erscheinungen zeigen, so sind sie eigentlich bei der Übergangsphase von einer kontrollierten zu einer freien Wirtschaft in der ägyptischen Gesellschaft zu erwarten. Es ist eine Phase, die in allen Ländern, die die gleiche Entwicklung erleben, vorkommt. Außerdem sind die aus einem raschen Wachstum resultierenden Nebenwirkungen nicht zu übersehen, da die Institutionen verwaltungstechnisch dieser Entwicklungsrate nicht nachkommen konnten. Verwaltungselemente wie Zeit-, Personal- und Finanzmanagement sowie die Verfolgung der Kundenbeschwerden, deren Verbindung mit Weiterentwicklungs- und Verbesserungsmechanismen und die Trennung der Institutionsgelder und den Geldern, die den Institutioneninhabern zur Verfügung stehen, geraten aus dem Gleichgewicht. Zum Glück ist das Publikum zum größten Teil dazu in der Lage, ernste vertrauenswürdige Industrie- und Geschäftsleute von der untauglichen Minderheit zu unterscheiden. Die letztere Gruppe hat es schon immer und überall gegeben, ohne dass sie den nationalen Vormarsch hätte hemmen können. Andererseits verspricht die Erfahrung sowohl auf kurzer als auch auf mittlerer Sicht positive Perspektiven; so glaube ich nicht, dass die Phase des Vertrauensaufbaus angezweifelt werden kann, nachdem seit Jahren Grundlagen dafür geschaffen wurden."

- **Leidet der Privatsektor unter Problemen mit den Gesetzen?**

Es zirkulieren Gedanken und Diskussionen in industriellen und Geschäftsgesellschaften und nicht staatlichen Vereinigungen einerseits und die Maßnahmen der Regierung im Namen der herausgegebenen und der geplanten Gesetze im Zusammenhang mit der Wirtschaft, der Industrie und dem Handel andererseits, die als Werkzeuge im Änderungsprozess gelten. Erwähnenswert in diesem Zusammenhang sind in Kraft gesetzte Gesetze und noch geplante Gesetze wie: Das Gesetz der Scheckherausgebung, die einheitliche Arbeit, die Konkurrenzordnung und Unterbindung des Monopolismus, Förderung und Entwicklung der Investitionen, Geldwäsche, Entwicklung der kleinen Anlagen und Betriebe und Finanzierung der Bauunternehmen....usw.

Wir sind alle an der Entwicklung beteiligt und jeder übernimmt seine Rolle für das Vaterland.

Unfaire Behandlung!

Helal Sheta, Vertreter der Exportabteilung in der kairiner Kammer, äußert sich:

“Die letzte Zeit hat das Leben in Ägypten eine große Änderung aufgewiesen, bedingt durch die Entwicklung der ägyptischen Wirtschaft von einer gerichteten zu einer freien Marktwirtschaft. Dies führte zu einer Öffnung der Wirtschaft auf die westeuropäischen Märkte, statt der osteuropäischen Märkte, mit denen der staatliche Sektor verkehrte. Durch den Privatsektor werden dem Verbraucher angemessene Preise und bessere Qualität geboten, die durch die Konkurrenz angespornt werden. So übergibt der Staat dem Privatsektor die Zügel der Entwicklung, während der Staat sich auf die Koordination zwischen den verschiedenen Bereichen der Gesellschaft konzentriert.”

- **Was sind die negativen Erscheinungen, mit denen der Privatsektor konfrontiert wurde?**

“Es besteht keine faire Chancengleichheit für den Privat- und den staatlichen Sektor. Das einfachste Beispiel sind die Ereignisse der letzten zwei Jahre als auf dem Markt eine wirtschaftliche Stagnation herrschte. Während die Regierung den strauchelnden staatlichen Firmen durch Umschuldung, einer Zinssenkung der sich anhäufenden Schulden und langen Rückerstattungsfristen entgegenkam, drohten dem Privatsektor, der 75% der Produktion Ägyptens liefert, harte Maßnahmen. Die Investoren in finanziellen Notlagen wurden eingesperrt, Produktionsanlagen und ganze Einheiten wurden lahm gelegt. Da die Situation auf dem Markt und die wirtschaftlichen Umstände in Ägypten für den staatlichen und den Privatsektor gleich sind, warum diese unfaire Behandlung? Das klar ersichtliche Ergebnis, eine Senkung der Investitionen aus dem Ausland zu den niedrigsten Rekordquoten sowie ein starker Rückgang der lokalen Investoren. Nötig ist eine schnelle und praktische Maßnahme, um Vertrauen zu den ausländischen und privaten Sektoren aufzubauen, mit der Absicht Investitionen zu steigern. Eine Aussöhnung mit den verschuldeten und entkommenen Investoren und deren Rückkehr, um die lahm gelegten Betriebe zu beleben, wäre dringend angesagt. Denn ein Weiterbestehen dieser Krise würde schlimme Konsequenzen für die ägyptische Wirtschaft haben.

Shafik Boghdady, Vertreter des Bundes für die ägyptischen Industrieunternehmen, ist der Meinung: Der Privatsektor hat den Lebensstil in Ägypten verändert; 70% der Produktion stammt vom Privatsektor. Trotz aller Umstände, unter denen wir arbeiten, sollten die Gesetze und die Gesetzgebung überarbeitet werden. Einige Gesetze existieren seit der Epoche der Universalität und der kontrollierten Wirtschaft und brauchen daher eine Revolution im Rechtswesen; wir haben genug darunter gelitten.

Das "Familien-Business" ist in dieser Phase eine natürliche Erscheinung, mit dem Privatsektor als Steuerer und Verwalter der ägyptischen Wirtschaft. Die Trennung von Leitung und Besitz ist ein wichtiger Schritt, den die Gesellschaft mit der Zeit erkennen wird. Einige große Firmen haben in letzter Zeit diese Trennung schon durchgeführt, da wir jetzt nicht mehr von der Weltwirtschaft abgeschlossen sind. Es bleibt uns nichts Anderes übrig als uns mit der Außenwelt auseinanderzusetzen, da wir nicht isoliert von den wirtschaftlichen und politischen Änderungen auf der ganzen Welt leben können.

Adel El-Ezaby, Geschäftsmann, fügt hinzu: Die Einbeziehung des Privatsektors in die Steuerung der Entwicklung in Ägypten ist nicht neu. Vor der Juli-Revolution hatten die Geschäftsleute einen prominenten Status in der Wirtschaft. Das Aufsteigen von drei Geschäftsleuten in die Ministerkreise ist der Beweis für die führende Rolle des Privatsektors. Dies würde einen positiven Effekt in der näheren Zukunft aufweisen, da sie eher in der Lage sind, mit den wirtschaftlichen Problemen, unter denen wir jahrelang gelitten haben, umzugehen. Vor allem geht es um widersprüchliche, unüberlegte Beschlüsse, die heute gefasst und morgen wieder storniert wurden; ferner die Fluktuation der Wechselkurse, unter der die Produktion und der Export gelitten haben...usw.